

Déli Hírlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket
követő napok kivételével
TELEFONSZÁM: 28-10
Timișoara

A Romániai
Magyar Népközösség lapja

A Timiș-Torontali törvényszék bejegyzési száma 83
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Minden feltétel nélkül

A megvert szerb haderő minden feltétel nélkül letette a fegyvert és ezzel a Balkánháború legújabb fejezete lezárult. Ami ezután következik, az csak leszámítolása lesz a villámháború eddigi páratlanul gyors eredményeinek. Most ugyanis már az a helyzet, hogy csak Görögország déli részében folynak még küzdelmek, az albániai front teljesen megintott az olaszoknak Koricába történt bevonulása következtében. Még nagyobb erők sem tudnának eme kétoldali nyomásnak ellentállani, annál kevésbé a görögök számban megfogható, erkölcsileg megrendült csapatai és az az aránylag kicsiny számú haderő, amely még az utolsó vonalat tartja.

Ezzel a Balkán-háború most már az angolok számára végleg elveszítettnek tekinthető. De elveszett egyben minden remény is arra, hogy valaha még egyszer Európában partra szállhassanak. Szaloniki elvesztett, Görögország elvesztett és végleg veszendőbe mennek a brit világbirodalom számára azok a kikötők, repülőterek és egyéb támaszpontok, amelyeket olyan rengeteg anyagi áldozattal létesítettek, vagy megerősítettek, Felszabadulnak az Égei-tenger szigetei is, ezek az erősségek, amelyek éppen most, az angol flotta és az angol légi haderő szakadatlan támadásai közepette is használhatóságuk ékesenszóló tanujait adják. Mennyivel több erőt fognak még képviselni e szigetek most, amikor az összes görög kikötők felszabadulnak.

Nem kevésbé fontosak azok az események, amelyek az Adriai tenger balkáni partjain játszódtak le. A német és olasz haderő Susáktól majdnem a legvégső déli pontig kézben tartja már ezt a vonalat. Az Adria ezzel Olaszország és Németország egyik, hadiszempontról legerősebb beltenegere lett. Megszűnt immár minden lehetőség, hogy az angol flotta az adriai tengerbe behatolhasson, vagy annak egyes pontjait uralja. Ellenben ugyanakkor lehetségessé válik, hogy innen nagy támadások történhessenek a Földközi tengeri brit flotta ellen, amely nem tudja már a mindkét oldalról totálisan uralt Adriát ellenőrizni.

Ezek volnának a győzelmes balkán hadjárat eddigi katonai eredményei és további kedvező sztratégiai adottságai. Van azonban e helyzetnek más következménye is, ha távolabbi szemszögből vizsgáljuk meg kihatásait. A balkáni hadműveletek befejezése után Európa zárt egységgé válik, így minden idegen befolyástól menten szüntethetők meg eddigi zavaros viszonyai. Európa régen tervezett újja rendezése most már maradéktalanul megvalósítható, még pedig teljes szélességben és minden részletre kiterjedően, mert a végleges megoldásnak most már nincsen semmi akadály.

Minden politikai kérdést a legnagyobb figyelemmel vizsgálunk meg Berlinben és a legújabb hírek szerint nincsen messze az időpont, amikor a rendezés előkészületi munkálatainak megkezdésére sor kerül.

Az igazságos megoldásnak elvi jellegű alapjai is le vannak már fektetve. Ez az elrészítés a legközvetlenebb lesz, mert — hír szerint — nem illeik össze a háromhatalmi egyezmény összes tagállamai, hanem ellenkezőleg, az összes érdekelt államok, közvetlen tárgyalások révén egymás közt rendezik a függő kérdéseket. Így nem fog majd elő állni olyan helyzet, mint a szerencsétlen Népszövetség idejében, mikor szüntelenül folytak a tárgyalások és egyre gyűltek a jegyzőkönyvek, de a tényleges megvalósítások ad kalendás graecas odázódtak el. Európának most tettekre van szüksége, mert állapotja olyan mint a súlyos betegé. gyors orvoslás kell, mert csak így épülhet fel azokból a sebekből, amelyek már olyan hosszú idő óta emésztik.

Ennek a fáradt világréznek ismét élveznie kell a nyugalom és a megbékélés áldásait, hogy visszatérhessen a termelő munka révén és ismét felépítse azt a kultúrát és civilizációt, amely egykor öreg világrézünk legelsőbb lényege volt. A háború most ha folyik is tovább Európában, azért megkezdődhetik a nagy békemunka. Megkezdődhetik az az építés, amely az új európai rend hívószavának jegyében letakaríthatja minden korhadó rendszer romjait.

Egy olyan rend lesz ez, amely nagy és kis országoknak egyformán szolgálja érdekeit és megszünteti azokat a nagy szociális igazságtalanságokat is, amelyek az embereket annyira elválasztották egymástól. A balkán háború győzelmes befejezése, egy új európai jövő kiindulópontját jelenti, egy olyan Európát, amely erősebb, boldogabb és megelégedettebb lesz, mint a régi. Ez az Európa visszanyeri helyét a nap alatt és még fokozottabban fog megfelelni ama vezető hivatásának, amelyet számára kultúrája és magas civilizációja kijelöl.

Antonescu tábornok államvezető húsvéti szózata

Bucureștiből jelentik: Antonescu tábornok államvezető a húsvéti ünnepek alkalmából szózatot intézett az ország népéhez, melyben Krisztus szenvedéseire és feltámadására utalva hangoztatja, hogy a Megváltó tanítása szerint a hit fölötté áll az életnek, a megváltás uralkodik a halálon, mindezekfelett győzedelmeskedik a feltámadás.

Nemzetiünk — folytatja az államvezető —

Az országnak szeretet és nem gyűlölet kell

Ez az olthatatlan hit a mi felemelkedésünk alapja, a győzelmünk záloga. Szemeink előtt a világ csatája dúl. Körülöttünk tüzek lángolnak és a háború forrgetege küszöbünk előtt dühöng. Ezekben a nagy megpróbáltatást jelentő napokban

világosítsuk meg elménket és törekedjünk a lelki egységre.

Amint az ünnepi virrasztás alkalmával templomainkban fátylakat gyújtunk az Urnak, úgy élesszük jogaink és a román örökkévalóság fényét is. Mi románok, öregek és fiatalok, nők és gyermekek, gazdagok és szegények, mi valamennyien egyek vagyunk, éppen úgy mint a feltámadás templomában. Aggodó lelkeim teljes hevével, minden reménységével, az

hívó nemzet, élelveket merített az Ur szavaiból, a keresztény hit pedig erejének és öntudatának forrása.

Ezért tudott felmenni annyiszor a szenvedések Golgothájára, ezért viselte el a megaláztatásokat és keresztrefeszítéseket, mindig Isten felé tekintő lélekkel és a feltámadás reményében.

elidegenített földeken keresztrefeszített testvéreink és a közöttünk bolyongó vándorok, őseink és történelmi vezéreink, a király és az ősi rög nevében kérlek benneteket:

tisztítsátok meg lelketeket minden hiábavalóságtól és gyűlöletről.

Tisztítsátok meg lelketeket úgy mint a keresztény lélek a gyónásban, vessétek ki elmétekből a meg nem értést, a bizalmatlanságot és a bátoratlanságot, mert az országnak bátorlelkű és életerős románokra van szüksége.

Tűnjön el homlokotokról a meg nem értés és gyűlölet felhője; ezek a napok a megigazulás a magabizallság és szeretet napjai. Az országnak szeretet és nem gyűlölet kell.

Intelem a fiatalság számára

Fel kell ismerni — folytatja a továbbiakban az államvezető szózata —, hogy az a barát, aki bátran elénk tárja az igazságot és kijelöli azt az utat, amelyen haladnunk kell s nem az, aki a testvér, a haza, otthonod vagy szüleid ellen lázít.

Csak az ország, az egyház és az élet ellenségei vetemednek gyűlöletre és árulásra.

A szózat rámutat arra is, hogy az államvezető egész életét és katonai karrierjét a nemzetnek szentelte és tisztá, makulátlan multját nem áldozza fel dicsvágyból vagy szarnoksággért. A hazáért küzdött a harctereken, szenvedett ártatlanul a börtönökben. Tisztában van-e a fiatalság azzal, mit tettek az országért azok, akik gyűlöletre és harcra uszították. Milyen volt a multjuk? Mit tettek otthonukért, karrierjükért, családjukért, a hazáért és az Istenért? Ezt a fiatalság szem elől tévesztette és a legelső feladatra elindult mint a fergeget. De kiért és miért?

A fiatalokhoz szólva rámutat az államvezető szózata arra, hogy

atyai szigora csak a fiatalság érdekét szolgálta.

A fiatalság a jövő záloga

Egyáltalán elképzelhető-e, hogy az állam vezetője az éjjelt is nappallal tevő munkában önmagát keresné és nem a nép érdekét, nem a fiatalság javát — amikor ezt a teljesítményt a Führer is értékeli, a Duce is nagyrebecsüli.

Ha ezt az őszinte és egészséges ifju nem érti meg, akkor elvakult vagy haszontalan, de nem román és nem keresztény.

Ha a fiatalság istenhívó, tisztelt szüleit, szereti hazáját, becsüli hitét, ha nemzete felemelkedését akarja és nem annak hanyatlását, akkor észhez tér, mert a nemzet az ifjuságtól jövőjét és nem elmulását várja.

Az idősebb nemzedékhez szólva, amelynek ma annyi emléke van az elmúlt idők büneiről, figyelmezteti őket, értsék meg az új idők szellemét. Értsék meg, hogy a sors bástyáit jövődök századok hullámai verdesik s a meg nem értés és az elfogultak ellenkezése csak hátráltatja az építők munkát. Az idősebb nemzedék feladata: segíteni a mult hibáinak levételében és a tisztas jövő kialakításában.

A magabizallság eme óráiban azokba helyezem bizalmamat, akik az élet harcaiban megéledve hitüket és mindezt tudásukat az or-

szágnak megígérték, hogy az államvezető megengedné az ország ellenségeinek, hogy ő melléje vak és hasznavehetetlen eszközöket rendeljenek,

és felteszi a kérdést, ki merészi őt összehasonlítani azokkal, akik nem értették meg, hanem megalázták az ifjuságot. Ki merészi róla azt hinni, hogy ellensége a nemzetnek, mikor ezen a földön számára semmi sem volt szentebb népének?

Ki merészi feltételezni, hogy az államvezető megengedné az ország ellenségeinek, hogy ő melléje vak és hasznavehetetlen eszközöket rendeljenek,

vagy hogy neki és azoknak, akik vele együtt szegényeknek születtek és szegényekként halnak meg, a nép felemelkedésén és boldogulásán kívül lehetne nagyobb öröme? Lehet azt elhinni, hogy azok, akik azon fáradoznak, hogy a nemzetnek visszaadják mindazt amit a nemtörődömség és árulás századai elraboltak — földjét, otthonát, jogait és nagyságát — a zsidóság és szabadkőművesség eszközei lennének? Annak a zsidóságnak, amelyet legyűrték, annak a szabadkőművességnek, amelyet elruszítottak, megvetettek és üldöznek.

szág ügyének szentelik. Azok méltók erre a bizalomra, akiket nem a gyűlölet s nem a meggazdagodási vágy vezet, akik bár félrelálltak, de megértettek engem, akik ha nem is dicsőítettek, de nem is árultak el engem sohasem.

Az államvezető e szavaival a föld népéhez fordul, ahhoz a néphez, mely az ősi rögön az egészség, munka és hatalom megtettesítője. Drága katonáihoz szól azután az államvezető. Azokhoz, akik „az ország hatalmának zálogai, legyőzhetetlen kősziklái: legyenek készen mindenkor és mindenre, mert tábornokuk küzdelembe vezeti őket, szent őseik szellemében a román dicsőségért”.

Most pedig románok — fejezi be Antonescu tábornok államvezető húsvéti szózatát — akár hol is vagytok: templomokban, a fűzesekkel övezett mezőkön, palotákban vagy kunyhókban, kaszárnyákban vagy műhelyekben, vagy akár börtönökben is silylődvé, — ahonnan a megbocsájtásra érdemeseket hamarosan kiszabadítjuk — tiszta szívből és lelkesen köszöntelek benneteket: Krisztus feltámadt mi-éértünk és megváltásunkért!

București, 1941 április 18.

Antonescu tábornok

A szerb hadsereg feltétel nélkül letette a fegyvert

A tengelyhatalmak hadigépezete tizenkét nap alatt valósággal felmorzsolta az Angliával szövetséges délszláv hadsereget - Erélyes rendszabályok Magyarországon a rémhírterjesztők ellen - Anglia palesztinai csapatokat szállít Egyiptomba - Cáfolják a bolgár csapatok görögországi bevonulásának hírét

Az ankarai német nagykövet vissza-utazott állonáshelyére

Berlinből jelenti a Rador: Április 17-én, csütörtökön este kilenc órakor az egész délszláv hadsereg feltétel nélkül megadta magát és letette fegyverét. A fegyverletétel április 18-án, pénteken déli 12 órakor lépett életbe.

Ötezer olasz hadifogoly Addisz Abebában

Kairóból jelenti a Rador: A brit légierők főparancsnoksága közli, hogy április 16-ról 17-re virradó éjjel angol repülők nagyszabású támadást intéztek Tripolis kikötőberendezésével és az ott horgonyzó kereskedelmi hajók ellen. Egy kőolajszállító gőzös ledgyulladt és több mint egy óráig égett.

Több más hajó is megrondálódott, A kikötőgátat több találat érte. A város végén nagy tüzeket figyeltek meg. Védelmi berendezéseket gépfegyvertűzrel árasztottak el az angol repülők, melyek a vállalkozás után — mondja a brit jelentés, — sértetlenül tértek vissza támaszpontjukra.

A brit főparancsnokság egy másik kairói jelentésében bevallja, hogy a görög fronton a tengelyhatalmak hadereje erős nyomást gyakorol a görög-angol csapatokra.

Az afrikai hadszíntér eseményeit ismeretve az angol jelentés szerint Addisz Abebában 5000 olasz és 4000 bennszülött hadifoglyot gyűjtöttek eddig össze.

Alga vidékén csapatokba verődött gyarmati harcosok el-

Anglia csapatokat szállít Palesztinából Egyiptomba

Ankarából jelenti a Stefani iroda: Jeruzsálemből érkezett hírek szerint Palesztinából brit csapatokat szállítanak Egyiptomba.

A Német Távirati Iroda jelenti Isztambulból: Ide érkezett hírek szerint

a palesztinai angol hatóságok elkobozták az összes gépkocsikat az angol csapatok szállítási céljára.

A tengerészeti hatóságok ugyanigy járnak el a tengeri szállítások érdekében.

AZ USA KATONAI ERŐSÍTÉSEKET KÜLD A FILIPPI-SZIGETEKRE

Newyorkból jelenti a Német Távirati Iroda: A NEW-York Times Manillából szerzett értesülése szerint

„Egyiptom az Egyiptomiaké!“

Helsinki-ből jelenti a Stefani-iroda: A Helsinki Sanomat című finn lap londoni tudósítója úgy értesült, hogy a nílusi brit haderő vezérkari főnöksége parancsot adott csapatának, vonuljanak vissza távolabbi védelmi állásokba, tekintettel arra, hogy az északkeleti brit haderő igen kényes helyzetbe került. Az Uusi Suomi című finn lap Beyruthból kapott hírt közli: Kairóban heves angolellenes tüntetések játszódtak le.

Wawell brit főparancsnok szállása előtt hatalmas tömeg gyűlt össze, mely Anglia és a háborubalépés ellen tüntetve azt kiáltotta: Egyiptom az egyiptomiaké!

A TÖRÖK KORMÁNY A GÖRÖG MENEKÜLTEK HAZATÉRÉSEET SÜRGETI

Isztambulból jelenti a Havas ügynökség: Ezer

Az Adria balkáni partvidéke teljesen olasz kézre került

Rómából jelenti a Rador iroda: Az olasz főhadiszállás legújabb jelentése: Délszláviában Isztar elfoglalása és az ellenség utolsó ellenállásainak megtörése után Metkovicnál

a második olasz hadsereg gépesített oszlopai elérték Raguzát és érintkezésbe léptek azokkal a csapatokkal, melyek Albánia felől, Cetinje és Cattaro elfoglalása után északra nyomultak előre.

A görög arevonalon Osum és a tenger között az ellen-

pártoltak az olaszoktól s felajánlották együttműködésüket az előrenyomuló angol haderőnek. E csapatok számáról az angol jelentés csak annyit ír, hogy „valamelyes” számú szökevény...

ERÉLYES RENDSZABÁLYOK A RÉMHÍRTERJESZTŐK ELLEN MAGYARORSZÁGON

Budapestről jelenti a Stefani Iroda: A magyar hatóságok rendkívül szigorú rendszabályokat léptettek életbe az államérdek és közrend ellen irányuló hamis hírek terjesztésének megakadályozására. A kávéházakat, színházakat és az összes nyilvános helyiségeket fokozottabb ellenőrzés alá veszik. Több letartóztatás történt.

SORONKIVÜLI OLASZ JELENTÉS

Rómából közli a Stefani Iroda az olasz vezérkar soronkívüli hivatalos jelentését: Miután a 11-ik olasz hadsereg április 15. 16 és 17-én áttörte az ellenség első vonalait, véres harcok után újabb lendülettel nyomul előre. Az egész ellenséges arevonalon helyzete válságos. (Rador).

az amerikai hadsereg Grunert tábornok vezetésével átveszi a Filippi-szigetek ellenőrzését. Az ottani hadsereget az amerikai nemzetvédelmi követelményeknek megfelelően átszervezik.

CÁFOLJAK A BOLGÁR CSAPATOK GÖRÖGORSZÁGI BEVONULÁSÁT

Pénteken éggel érkezett isztambuli jelentés: A Havas ügynökség hivatalos cáfolatot közöl, mely szerint

nem felel meg a valóságnak, hogy a bolgár csapatok bevonultak volna Görögország keleti részébe

és elfoglalták volna az Alexandropolis és Kavalla közötti területet. A görög követség még Szófiában tartózkodik.

7000 katoná és több ezer görög lakos török területre jött át.

A török kormánynak az az óhaja, hogy ezek térjenek vissza otthonukba.

Azokat a görög menekülteket, akik a meg nem szállt Görögországba akarnak visszatérni, az Égei tengeren át szállítják el egyes görög városokba.

A Havas iroda egy másik isztambuli jelentés beszámol arról, hogy

Isztambul azonnali kiűritésére valószínűleg nem kerül most sor.

Eddig 6000 elköltözési kérvényt nyújtottak be illetékes török hatóságoknak, ami 30.000 személy elköltözését jelenti. Az önkéntes kiűrités folyamatban van.

ség bekerítése folyamatban van. Premeti, Arghirocatro és Porto Palermo olasz kézben van.

A rendszertelenül menekülő ellenséget olasz repülőgépek üldözik, gépfegyverezik, bombázzák. Sok szerb foglyot ejtettek, nagy a hadizsákmány.

Az elmúlt éjjel német és olasz légi kötelékek La Valetta maltai kikötőt bombázták.

Egy Északafrikába igyekvő olasz hajókaravánt erős angol tengri egységek támadták meg, a kiala-



**H A Z A K
F Ö L D E K
S Z Ó L Ó K
M A L M O K
T E L K E K**

**ELADASA
VÉTELE
CSEREJE**

minden árfokozatban
Hatschek ügynökség
Arad, Bul. Carol 46, Tel. 18-83

kult ütközetben a Mohawk nevű brit torpedóromboló elsüllyedt, több brit hadihajó megsérült, olasz részről elsüllyedt egy hadihajó, több pedig megsérült. A hajótörötték nagy részét sikerült megmenteni.

Északafrikában Tobruk körül szorult a hurok.

Ellenséges repülők Dernát és Tripolist támadták, ahol némi károkat okoztak, többet megsebesítettek.

Keletafrikában az ellenség fokozódó nyomásának ellenállanak az olasz csapatok. Az Omo folyó mentén és Mbidollo körzetében az ellenséges beszivárgási kísérletet megghusították.

SZIMOVITS ELMENEKÜLT?

Berlinből jelentik: A német főváros politikai körében pénteken kijelentették, hogy a szerb fegyverletétel ügyében a szétszort hadsereg különböző alakulatainak főnökeivel tárgyaltak, mert

egységes vezetése már napok óta nem volt a délszláv haderőnek.

Markovits Czinczár volt délszláv külügyminiszter is megtalálták. Ami Szimovits tábornok-nomiszterelnök tartózkodási helyét illeti, a birodalmi külügyminisztérium értesülése és a fegyverletételről tárgyaló szerb katonai vezetők bevallása szerint Szimovits elmenekült összeomló országából.

ÉSZAKGÖRÖGORSZÁGBAN EREDMÉNYES TAMADÁS INDULT

Berlinből jelentik: Mint már a német véderő főparancsnokság soronkívüli jelentette a még le nem fegyverzett szerb hadsereg április 17-én megadta magát, minek következtében a délszláviai hadjárat április 18-án délben befejeződött.

a foglyok száma és a hadizsákmány egyelőre áttekinthetetlen.

A szerb területek megszállása ugyszólván teljesen befejeződött már. A dalmát partokon az olasz csapatok elfoglalták Raguzát, Mostar és Cetinje helyiségeket.

Északgörögországban az időjárás és a kedvezőtlen terep nehézségei ellenére eredményes német-olasz támadás bontakozik ki, eddig 17.000 foglyot ejtettek, sok löveget köztük 20 nehéz ágyú zsákmányoltak.

HAMIS ANGOL HIRADÁS

Rómából jelenti: Az angol rádióállomás azt közölte, hogy a szicíliai csatornában három olasz torpedórombolót elsüllyesztettek. E híradással kapcsolatban az angol rádió és az Északamerikai adóállomások buzdító közleményeket intéztek az angolszás közönséghez. Mértékadó római körökben kijelentették, hogy az angol rádió eme híradása teljesen hamis.

Rigó Sándor főesperes halála

A timisoarai római katolikus egyházmegye papságának megy gyásza van. A klerus egyik kiváló tekintélyes tagja, Rigó Sándor főesperes, gataiai piébános pénteken reggel szívizélelmes következtében hirtelen elhunyt. Rigó Sándor hatvanhét éves volt. Törökbecsén született, középiskoláit Nagybecskerekben, a teológiát Timisoaran végezte és Dessowify Sándor püspök 1898-ban szenteite pappá. Négy évtizednél tovább tevékenykedett mint lelképásztor. Munkájának első állomása Reças volt, majd Vingán, Makón és Conacul Iosifon működött mint káplán, piébánoshelyettes volt Dorobantin, segédlelkész Fehértemplomon és Szeged-Belvárosában. 1911 november 1-én vette át a gataiai piébániát és azóta, csaknem harminc év óta ebben a bánsági községben fejtette ki széleskörű, áldásos munkásságát. 1915-ben verseci kerületi esperessé és egyházközségi tanfelügyelővé nevezték ki, utóbb detai kerületi esperes és 1926 óta alsótímisi főesperes is. Hivatalt teendőin kívül élénken résztvett a társadalmi és közhasznú egyesületek életében. A Katolikus Nőszövetség munkájában szintén serényen tevékenykedett. Irodalmi munkásságot is kifejtett. Rigó Sándor már hosszabb ideje betegeskedett. Halála mindenütt őszinte részvétet keltett. Temetését ma, szombaton délután négy órakor megy végbe Gataian.

Ajándék

és háztartási cikkek, porcellán és üvegben
L. SCHMIDT N. SCHUSTER
Timișoara I., Lonovics-u. Telefon 22-46

Az ország rendjének és nyugalmanak biztosítása

Kímélet nélkül eljár a kormány a terroristák ellen

Bucurestiből jelenti a Rador: A miniszterelnökség közli, hogy a kormány értesülése szerint a nép és a román állam ellenségei sorozatos terrorcselekmények előkészítését határozták el. A kormány közli, hogyha az ilyen jellegű cselekmények elkövetésére a legesélyesebb kísérlet is történik, kíméletlenül és társadalmi helyzetükre való tekintet nélkül eljárnak az összes terroristák és vezetőik ellen, akik a sötétben maradvá irányítják őket és akiket az állambiz-

tónsági hivatal közegei ismernek. A nemzetnek, most inkább mint bármikor, szüksége van a rendre és nyugalomra, hogy dolgozzon és hogy a lélek, valamint a test mély sebeit gyógyítsa. Minden, a rend és nyugalom ellen irányuló cselekedet a népet és az országot rabságba és sötétségbe taszíthatja. Azokat, akik nem értik meg, hogy a nemzet örök léte és eszméi fölötte állanak létüknek és muló ambícióinak, kegyelem nélkül megsemmisítik.

Meghosszabbították a népszámláláshoz való utólagos jelentkezés időpontját

A megyei prefektura értesítése a május ötödikeig történt meghosszabbításról

Azok számára, akik a megtartott népszámlálásból kimaradtak, mint már közöltük, április 15-ig engedélyezték az utólagos beiratkozást és azt a prefektura népszámlálási hivatalában lehet eszközölni. Ezen időpont után május 5-éig az eredeti rendelkezés szerint már csak Bucurestiben lehetett volna az utólagos felvételt kérelmezni. Most Timiş-Torontal megye prefekturája értesítést adott ki, amely szerint ebben a tekintetben könnyítést engedélyeztek, amennyiben a Timişoarán való utólagos jelentkezést meghosszabbították.

A megyei prefektura hivatalos közleménye a következőket tartalmazza:

Mindazok, akik valamilyen oknál fogva nem lettek a népszámlálás alkalmával idejében felvéve, kivé-

telesen még május 5-éig beiratkozhatnak a prefektura épületében levő népszámlálási hivatalban. Ezen időpont után már senki sem iratkozhatik be, sem a prefekturái népszámlálási hivatalban, sem pedig Bucurestiben. Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy a népszámlálásnál való be nem iratkozás, a polgári kötelesség elmulasztása mellett,

maga után vonja, hogy az illető nem juthat a népesedési hivatal személyazonossági igazolványához,

amelyet átcsereálnak. Az 1941. évi általános népszámlálás alapján állítják ki az új igazolványt, amely a jövőben a közhatóságok előtt minden iratnak alapját képezi.

A gyilkos aradi asszony második áldozata

Többször írtunk arról a borzalmas gyilkosságról, amely félvéve elelőtt történt Aradon, amikor özvegy Raics Vladimírné született Sanda Julianna, a Dubné néven is ismert elvetemült asszony megölte Lenárt Erzsébet fiatal háztulajdonosnőt, akinek holttestét csak most találták meg.

A nyomozás során most újabb gyilkosságot ismert be Raicsné. Elmondotta, hogy ez év január ötödikén éjszaka egy Fischer Sándor nevű fiatal aradi mechanikus segítségével a Marosba dobta Gyurica Anna 51 éves Dorobantilor-utca 5 szám alatt lakó asszonyt. A

szerencsétlen nőt azzal bolondította el Raicsné, hogy át tudja szöktetni a határon. Este Gyurica Anna, Raicsné és Fischer segítségével felpakolozott egy szekérre és amikor a Maros-part egyik csendes és járhatatlan részéhez érkeztek, a cinkosok megkötözték és beledobták a vízbe. Gyurica Anna belefutott a folyóba, a gyilkosok pedig másnap eladogatták holmijait.

Raicsné lelkiismeretét egy szélhámosság is terheli. Hónapokkal ezelőtt kifosztotta Lengyelné, Tóth Margit nevű ismerősét. A gyilkos asszonyt, Fischer nevű cinkostársával együtt átadták az ügyésznek.

Amerika már nem nyerheti meg a háborút Anglia javára

Lindbergh ezredes a beavatkozási politika ellen beszélt — Titokban tartják az USA és Kanada tárgyalásainak valódi célját

Washingtonból jelenti a Német Távirati Iroda: Cordell Hull, az Egyesült Államok külügyminisztere csütörtökön megbeszélést folytatott Mackenzie kanadai miniszterelnökkel. A sajtónak adott nyilatkozatában Hull kijelentette, hogy csak általános jellegű kérdéseket vitattak meg és tagadta, mintha bármilyen közös megállapodás lehetőségeit vizsgálták volna meg.

AMERIKA GONDOSKODIK LONDONI NAGYKÖVETSEGE KATONAI VEDELMEZÉSÉRE?

Rómából jelenti a Stefani-iroda: Az Egyesült Államok kormánya elhatározta, hogy 35 amerikai tengerész katonát küld Londonba az ottani amerikai nagykövetség éjjeli és nappali őrzetére. Ez a hír nagy megrökönyödést váltott ki az egész amerikai közvéleményből. A Fehér házban megtagadnak minden felvilágosítást e rendelkezés indokairól.

Különös, hogy az angol kormány nem rendelkezik elég erővel, hogy a bombatámadások alkalmával megvédelmezze az amerikai nagykövetség épületét azok ellen, akik onnan értéktárgyakat kisérveinek meg ilyenkor elemelni, — hangzik a Stefani jelentése.

Newyorkból jelenti a Rador-iroda: Az amerikai-kanadai nemzetvédelmi vegyesbizottság montreali hivatalos közleménye hangoztatja, hogy elkészítettek a kelet- és nyugatamerikai partvédelem tervei. Az esetenként előálló új helyzetben ugyanez a bizottság gondoskodik a védelmi tervek további fejlesztéséről is.

AZ AMERIKAI FILMGYÁRAK IS HÁBORURA USZITANAK

Newyorkból jelenti a Német Távirati Iroda: Wheeler szenátor Saltlake Cityben mondott beszédeben kijelentette, hogy az amerikai filmipar is a háborus propaganda szolgálatán áll, mert nemcsak a filmhíradókat, de a főbb filmregényeket is háborus tartalommal töltik meg.

AMERIKA NEM AKADÁLYOZHATJA MEG MÁR ANGLIA ÖSSZFOMLÁSÁT

Chigagóból jelenti a Német Távirati Iroda: Lind-

bergh ezredes a beavatkozási politika ellen foglalt állást.

JAPÁN KÜLPOLITIKÁJA NEM VÁLTOZIK

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: Egyes japán lapok arra állítással ellentétben, hogy t. i. Matsuoka külügyminiszter hazaérkezése után egyes változások várhatók a japán külpolitikában, a japán külügyi hivatal egyik vezetője pénteken délelőtt kijelentette, hogy a japán külpolitika alapjai ugyanazok maradnak. (Rador)

Spanyolország nem akar hadat viselni

Madridból jelenti a Német Távirati Iroda: A madridi katonai főiskola előadásainak megnyitása alkalmából Franco tábornok és a hadi akadémia igazgatója, Aranda tábornok beszédet intézett a megjelent magasrangú tisztetekhez.

Aranda tábornok kijelentette, hogy **Spanyolország felelős katonai vezetői nem akarnak hadat viselni, de elvárják, hogy Spanyolország hagyományos és földrajzi helyzeténél fogva is természetadta jogait elismerjék.**

Franco tábornok a mostani háború haditényeire rámutatva kiemelte a gyors cselekvőkészség és győzni akaró lendület jelentőségét. Elismeréssel adózott azoknak a rohamoknak, melyekkel a legmodernebb erődotket bevették s annak a hadvezetésnek, mely az új terveket kidolgozta.

A norvégiai jégmezőktől a sivatag homokjáig mindenütt sikerrel járt a meglepetés-szerű támadás taktikája.

A béke készüllet a háborúra, a modern háború a totalitáson alapul s a népek mindig küzdenie kell a boldogulásáért.

Akik békeidőben babérjaikon ülnek, felelősek hazájuk hanyatlásáért.

Franco tábornok beszéde végén hazafias munkára buzdította tisztjeit.

A husvéti ünnepek alatt több vonat áll az utazó közönség rendelkezésére. A vasut a román husvéti ünnepekre való tekintettel Timisoara és Bucuresti között egy gyorsvonatpárt és egy személyvonatpárt helyez forgalomba, a jelenleg közlekedő vonatokon kívül. Ezek a vonatok eredetileg menetrendszerű vonatok és csak a jelenlegi átmeneti menetrendben nem szoktak rendszeresen közlekedni. A két vonatpár a vasutigazgatóság rendelete értelmében már tegnap, pénteken közlekedett, azonkívül közlekedik ma, szombat, holnap, vasárnap, szerdán, április 23-án és jövő vasárnap, április 27-én. Ezekben a napokban a Szimplon-Expresszen és a két rendszeresített személyvonatpáron kívül közlekednek a 103. és 104. számú gyorsvonatok, valamint az 1001. és 1004. számú személyvonatok is. A gyorsvonatok közül az egyik 21.50 órakor indult Timisoaráról és másnap 10.30 órakor érkezik Bucurestibe, ahonnan az ellenvonat 18.50 órakor indul és Timisoarára reggel 7 órakor érkezik. Az ezeken a napokon forgalomba helyezett személyvonatok közül az egyik 5.45 órakor indul Timisoaráról és 22.30 órakor érkezik Bucurestibe, ahonnan az ellenvonat reggel 6 órakor indul és Timisoarára 23.03 órakor érkezik.

FORUM ARAD
A NAGYFILMEK SZINHÁZA TELEFON 20-10

Az utóbbi évek leghatalmasabb történelmi filmje!

1862 Németország 35 részre van felosztva, ezek a részek egyesülni akarnak, de a hercegek, akik ezeken a részen uralkodnak megüsisítik a kérésleteket, ekkor egy ősi család sarja BISMARCK, vasóköllel mindent elsöpörve, ami útjába áll és 18 évi harc egyesíti Poroszországot Németországgal és megalapítja a II. német birodalmat.

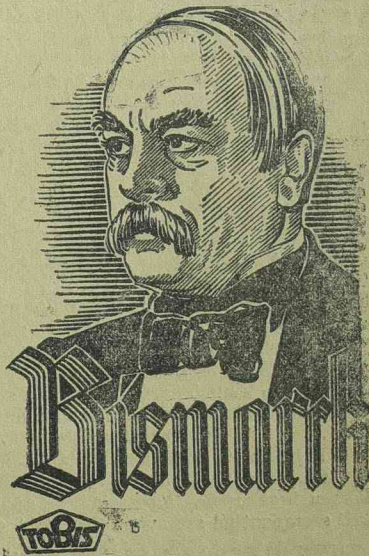
A főszerepben:

Paul Hartmann, Lil Dagover

Pazar rendezés! Grandiózus kiállítás 130 főszereplő!
Jegyek az első négy napon a mozgó pénztárnál kaphatók.

Ma szünet!

Április 20-án, vasárnapon kezdődöleg!



TOBIS

A vaskancellár
WOLFGANG LIEBENEINER rendezésében.

A világ legrövidebb életű köztársasága:

Perzsia, — vagy mostani hivatalos nevén: Irán a közérdeklődés homloktetőjén

Amikor a perzsa sah még a cár szalonjában vágatta le a juhakat

Nem lehetetlen, hogy Perzsia, a rendezetlenségnek és anarchiának ez a hagyományos földje, legközelebb szerepet fog játszani a világtörténelemben. Az ország földrajzi helyzete már egymagában is elegendő ahhoz, hogy ez a föld a délzásiai politika középpontjába kerüljön, mert ott fekszik az Európából az Indiai Óceánhoz vezető úton.

Perzsia a XVIII. század óta a Kadzsarok dinasztiájának uralma alatt némi jólétnek örvendett, magasabb színvonalat azonban sohasem tudott elérni. A múlt században bizonyos kapcsolatok jöttek létre Perzsia és Európa között, ami az akkor uralkodó sahnaknak — perzsa nyelven sahanas (királyok királya — köszönhető. A sahnok többször vettek részt európai utazáson is. Így 1900-ban

Muzasszer el Gin sah felkereste a párisi világkiállítást, két esztendővel később pedig

Szentpétervárra látogatott. Jellemző a hagyományokhoz való ragaszkodásához, hogy

a cári udvarban sem volt hajlandó mást enni,

mint juhushól készített nemzeti edényt.

amelyet a saját szakácsai főznek. Hiába ajánlotta fel a cári udvartartás a Téli palota konyháját a sah szakácsainak,

a juhokat élve kellett szalonjába hozni és ott a szemeláltára megölni.

Amikor ez megtörtént,

a höllerek a szalon nagyrétküi selyemfüggönyébe törölték véres keszűket.

Eh lehet képzelni, hogy az országába visszatérő sah ilyen körülmények között nem emelte valami nagyon hazája kulturáját.

A festői „orosz lovasdandár”

Az akkori teheráni udvartartásnak külön érdekessége volt, az az orosz lovasdandár, amely a sah személyes őrségét alkotta. A dandár önként jelentkező tisztelők és katonákból állott. Meglehetősen magas létszáma volt és pedig azért, mert

a sah magas szoldot fizetett.

A sah megkövetelte, hogy a tisztak és a legénység ugyanazoknak a csapattesteknek a formaruháját viseljék, amelyben Oroszországban szolgáltak. Ennek azután az lett a furcsa következménye, hogy a dandár az összes orosz fegyvernemek formaruháinak tarka vegyülékét mutatta, ami

inkább festőien, katonásan hatott.

Az utolsó uralkodót ebből a családból 1925-ben buktatták meg, amikor is Riza khan Pahlavit, aki fiatal éveiben tevehajós volt, majd katona lett és felvitte a hadügyminiszterségig, az ország kormányzójává kiáltották ki köztársasági államforma mellett.

Ez volt azonban a világtörténelem legrövidebb életű köztársasága, mert 1925. október 31-én hirdették ki és december 14-én már

Szűkebb területek határán

Az abusiri kikötő ugyanis támaszpontja lehetne a kereskedelemnek és más törekvéseknek az öblön keresztül az Indiai óceánba és innen tovább, esetleg egészen Holland-Keletindióig.

Az ilyen vállalkozás természetesen éles összeköttetésbe hozhatná a Szovjetet az angol érdekekkel.

A Perzsiára való befolyása eddig is Krisi almája volt a két nagyhatalom között és megegyezés csak a századforduló táján jött létre, amikor Perzsiát északi (orosz) és déli (angol) érdektérületekre osztották fel. A két érdekelt hatalom azonban sohasem volt megelégedett, mert mindegyik magának kívánta egész Perzsiát.

A Szuzei csatorna védelmi berendezései

A csatornában elsüllyedő hajó hosszú időre megbéníthatja a fontos víziút forgalmát - Ötszáz megfigyelőállomás működik Port-Saidtól Szuzezig

Az afrikai hadszíntér egyik legérzékenyebb pontja a Szuzei csatorna. A Földközi-tengert a Vörös-tengerrel összekötő csatorna Anglia fontos élettere a Közép-Keleten.

A 160 km. hosszú csatorna 60—110 m. széles és így sikeres bombatámadás könnyen megbéníthatja forgalmát.

Légítámadás csak akkor jelent komoly veszélyt, ha a csatornán haladó hajót süllyesztenek el a bombák. A csatorna ugyanis meglehetősen sekély, 8—9 m. mélységű és így

egy elsüllyesztett hajó hosszú időre megállíthatja a forgalmat a csatorna egész hosszában.

Emiatt még békeidőben is igen nagy gondot fordítottak a csatorna karbantartására. Mérnökök, felügyelők, buvárok, hajókalezukok egész serege ellenőrzi nyugodt időkben is a csatornát, gyakran vizsgálják a meredeken kiugró partokat, amelyek között évente 6000 hajó haladt át és e hajók 600—700.000 utast szállítottak.

A Sept Jours című francia lap beszámol azokról a védelmi intézkedésekről, amelyekkel a háborús időkben igyekeznek megvédeni az angolok e hadászati szempontból számukra igen fontos víziutat.

KÖNNYŰ PREDÁ A CSATORNÁN ÁTHALADÓ HAJÓN

Az angolok elsősorban a csatornán áthaladó hajókat igyekeznek megvédeni a légítámadásoktól.

Tisztában vannak azzal, hogy a csatornában elsüllyesztett hajó, vagy kereskedelmi gőzös sok-

kal nagyobb zavarokat idéz elő a hajózásban, mintha a part egy szakaszát, vagy valamelyik gátat dönti romba a bomba. A hajók könnyű célpontul szolgálnak a Szuzei csatornában. A leggyorsabb járatu hadihajók is kénytelenek követni a keskeny csatorna előírásait.

A hajók csak igen lassan haladhatnak a csatornában és természetesen nem rendelkeznek azzal az előnyvel légítámadás esetén, mint a nyílt tengeren, ahol cikk-cakkban haladva, könnyebben elkerülhetik a repülő bombákat. Ellenséges repülő számára tehát könnyű prédá a csatornán haladó hajó.

TÁVCSÓ ÉS TELEFON

A Szuzei-csatorna védelmének középpontja Izmaila város. Itt székel az angol légvédelem központja.

A csatorna hosszában Port Saidtól Szuzezig ötszáz megfigyelő állomás működik.

Az ötszáz megfigyelő feladata az, hogy állandóan kémleljék az eget. E katonai megfigyelők fegyvere, a távcső és a telefon. A parancs értelmében bármilyen gyanús repülőgépről nyomban jelentést kell tenniük az Izmailában székelő parancsnokságnak, amely haladéktalanul riadókézsültségbe helyezi az összes gépfegyverállásokat, a légelhárító üteget, de elsősorban a segélykészültséget.

Az utóbbi szervezet a legfontosabb tényezője a szuzei légvédelemnek. E szervezet tagjai olyan szerepet töltenek be, mint a légítámadások középpontjából álló városok tűzoltói. A segélykészültség gépkö-

Grand Hotel Lafayette

BUCUREȘTI,
Calea Victoriei
11. szám

Mérsékelt árak!

a főváros legjobb és legkényelmesebb szállotaja

csikkal és motorosónakkal rendelkezik.

Az autók és gyorshajók állandóan készenlétben állanak, hogy bármelyik pillanatban indulhassanak a technikusok és szakmunkások csoportjaival a csatornán okozott károk kijavítására.

NINCS AKADÁLY

Olaszország legdélibb pontja és Port-Said között a távolság 1700 km.

Az Olaszországból elinduló bombavető repülőgépeknek oda-vissza 3400 km. kell megtenniük, ha a Szuzei-csatorna ellen intéznek légítámadást.

A modern bombavető repülőgépek számára ennek az óriási távolságnak a berepülése nem jelent akadályt

és ezzel tisztában van az angol hadvezetőség is. Sajjal-nappal állandó készenlétben áll a 160 km. hosszú légvédelmi szervezete, mert egyetlen jól célzott bomba hosszú időre megbéníthatja a csatorna forgalmát.

Ráléptek a kiskutya lábára

Félve merem csak állítani, hogy a hölgy nem bizott a tavasz erejében, sem egyénisége hódító varázsában és ezért vitte magával a kiskutyát a korzóra. Mindenesetre ez fokozta a kockázat nagyságát. Mert a korzón dus sorokban hullámlóztak a sétára vágyók. A kiskutya átlátta a fenyegetve közelgő veszélyt, prüsszkölve került a szembejövőket, gyakran sandított a mögöttes igyekvőkre és valóságnak a szájkárda sem elégítette ki igényeit. Valahányszor a kiskutya megállt, a hölgy az ököljeg legfinomabb változatát használva, megrántotta a csinosan kikészített szijat és ezt a szót gügyögte: „Mopszul!” Legtöbbször ez sem használt és a hölgy megmutatta, hogy a csatakiáltáshoz is ért.

Az idők szelleme azonban Mopszulit igazolta. Nem láthatam híven a fejleményeket, mert sokan tolongtak előttem, de abból a fájdalmas vinnyogásból, — amely előbb az előkelő szálló merov falába tódított és onnan átpattant a tívbeszélő épületébe, — azt a következtetést erőltettem ki az agyamból, hogy valaki megfélembizhetetlenül rálépett a Mopszulit lábára.

Eles, szivettépő volt a vinnyogása, a sétáló tömeg önfeledten megállt, hogy kegyelettel adózzon a fájdalommal vonagló állatnak. A tömegrehatás példányos lehetne ez az általános sajnálkozás. Nem volt egy érző kebel sem, amelyben a részvét drága nevétsvirága ki ne sarjadt volna.

A következő pillanatban Mopszulit a hölgy karjaiban pillantottam meg, aki vadul, forrón szoritotta magához, kezével idegesen összeborzolta a kiskutya fehér szőrzetét, amelyet megelőzőleg talán két órán át fésült szalon-, illetve hozzáképesít.

Ez a nagy lélek-kiáradás már-már az idegekre kezdett hatni, szerencsére a helyszínre gördült egy csukott taxi. A taxi ajtója becsapódott az „éleb” mögött, hirtelen elhalt a vinnyogás, csak a részvét maradt a tömegben kitörölhetetlenül.

Tovább akartam folytatni utamat, élménygazdagon. Körülnéztem, hogy merre is mehették. Akkor láttam, hogy aranyzóke fűrűt kifizű vágat elkészve a baletet felé. Amolyan „vadember” volt, akít a papa vasgyurónak, a mama lökötőnek címez.

A vadember utirányát éppen én keresztettem a már biztosra vettem, hogy beléműtközik. Az utolsó pillanatban mégis sikertült kitérnem előle, olyan modulattal, amelyet csak a balett-tánc legmagasabb iskolájában tanítanak és egyszerűsmd erősen hasonlít a rosszul sikertült „hogenhez.”

Ha összeütközöm a kisfiuval és végigterül a járdán, vajjon ugyanolyan elemi erővel tört volna ki a tömegrésztvét?

Attól félek, hogy nem!

SEGESVÁRY PAL

A TRAIAN VOII DACIA-kávéházban

Timișoara - Gyár város minden este szenzációs új program. Kezdeté este 10 órakor.

Unnepeken és vasárnap d. u. 5 órakor táncos teadélután

HIREK

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

Timisoara, I. Bratianu-tér 3.

Telefon: 23-10.

Aradi szerkesztő: Babuczay György
Eminescu-utca 8, Telefon 17-11.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Szűzföldön házhoz való kézbesítéssel együtt havonta 80.— lei, negyedévre 240.— lei, félévre 460.— lei és egész évre 900.— lei, Magyarországon havonta 4.— pengő, negyedévre 12.— pengő, félévre 22.— pengő és egész évre 40.— pengő.

Hajlétszámok, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendszeres előfizetési díj kétszerese.

Női Robinson

a teknősbékák hazájában

Egy amerikai milliósos nemrégiben hajójával kikötött a Galapagos-szigeteken, Galapagos spanyolul teknősbéka.

Óriási teknősbékák tanyáinak ezen a csendes-óceáni szigetsorokon s a műkedvelő óceánjáró nem is gondolja, hogy a páncéltelkő mögé rejtőző félnék állatok körében emberrel is fog találkozni.

Az egyik elhagyott szigeten legnagyobb meglepetésére sötétre esült, középkori asszonyt talált, aki elmondta, hogy Epuadorban élt azelőtt, de arra a kérdésre, hogy került az elhagyott szigetre, nem tudott felvilágosítást adni. A női Robinson ki-zárólag főzékélfeléből és gyümölcsökből él, lakása primitív kalyiba. Amikor felajánlották neki, hogy visszaviszék hazájába, határozottan kijelentette, hogy nem óhajt visszatérni a civilizált világba, mert teljesen kiábrándult belőle. Jól érzi magát a szigeten, ahol az állatok úgy megbarátkoztak vele, hogy való-ságos örömet lel bennük, az éghajlat kitűnő, a táplálék bőséges és gondtalanabbul él, mint bárki más ezen a világon. Ami a teknősbékának a páncél — az számára a magány: védi a világ gonoszága ellen.

(k).

— Romániai német tanítók Berlinben. Berlinből jött a Rador iroda: Fritz Waechter meghívására Berlinbe érkezett 16 romániai német tanító. Utazásuk célja: tanulmányi látogatás.

— Az utleveleket nem a minisztérium, hanem a rendőrvesztura látta meg. A rendőrzérgazgatóság közle-ménye szerint a jövőben a rendőrzérgazgatóság csupán a csoportos, valamint az Európán túla történő utazáshoz szükséges utleveleket kiállítási jogát tartja fenn magának, a többi utleveleket az illetékes rendőrzérgazgatóság adja ki. A nemrégben életbeléptetett különleges kiutazási látta meg. A rendőrzérgazgatóság látja el az utleveleket anélkül, hogy ahhoz a rendőrzérgazgatóság jóváhagyását kérné.

— Tanítás kezdete a piarista liceumban. A timisoarai piarista liceumban — a igazgatóság értesítése szerint — a VII. és VIII. osztályokban a tanítás április 22-án, kedden, az I-VI. osztályokban pedig előreláthatólag április 28-án, hétfőn kezdődik.

— Orvosi hír. Dr. Acéi Maurittu medic dentist (evreu) újból rendel. Timisoara, II., Str. 9 August 17. Telefon 32-82.

— Közlekedik Curticchio keresztül a nemzetközi gyors-vasút. Az utóbbi napokban olyan hírek terjedtek el, hogy a Bucuresti és Budapest között közlekedő nemzetközi gyorsvasutat utasainak Aradon, illetve a határnál át kell szállniok. Ez a hír nem felel meg a valóságnak, a vonatok továbbra is ugyanúgy közlekednek, mint eddig, az utasok-nak sehol sem kell átszállniok.

— Házasság. Haris Vilmos és Scheer Mica házasságot kötöttek. (Mindenkülön értesítés helyett.)

— Az aradi törvényszék aranycsémézek fölött ítélt-kezett. A fővádlott Schmidt György Valea Dosului község-beli lakos volt, aki a megállapítások szerint nyolcvan gramm aranyat vásárolt Somogyi Lajos, Sándor Domokos és Weiner József által lakosok segítségével. A törvény-széki tárgyaláson Schmidt György nem jelent meg és így távollétében egy évi fogságra és huszezer lei pénzbünté-tésre ítélték, míg a másik három vádlott egyenként hat hónapi fogságbüntetést és tizenötezer lei pénzbüntetést kapott.

— Világosság a gomblyukban. Az utóbbi napokban különböző formájú gombok kerültek forgalomba, amelye-ket a gomblyukba tűzve viselnek és amelyek a sötétben foszforeszkáló fényvel világítanak. Ezeket a gombokat a teljes elsötétítésre való tekintettel hozták forgalomba, hogy a sötét utcán a szembejövők idejében észrevegyék, hogy valaki jön és így egymásnak kitérhessenek. A timo-soarai városi légvédelmi hivatalban kijelentették, hogy ezeknek a foszforeszkáló gomboknak a viselése szabad — egyébként ennek a hivatalnak tisztviselői is viselik azokat.

— Kivégeztek egy rablógyilkos soffórt. Badea Miha-lache soffőr meggyilkolta és kirabolta Ionescu-Caldararu Petre adóhivatali főnököt. Rablógyilkosság miatt golyó ál-tal halálra ítélték. Mintán kegyelmi kérelmével elutasítot-ták, az ítéletet most Galatiban végrehajtották rajta.

— Az újságírók etnikai származása. Az újságírók et-nikai származásának igazolásával kapcsolatban az újsá-gírók nyugdíjpénztára közli, hogy csak a zsidó újságírótago-kat mentesítették az etnikai származásu igazoló eredeti okmányok benyújtása alól. Ezek számára elegendő az egy-serű írott bejelentés. Az újságíró nyugdíjpénztár összes többi tagja köteles eredeti okiratokat és azok másolatát bemutatni. A másolatokat a pénztár megőrzi. Az iratok benyújtására engedélyezett harminc napos határidő ezen újabb közlemény megjelenésétől számítódik.

— Lévíta-lelkészek avatása a timisoarai evangélikus templomban. Holnap, vasárnap megy végbe az evangélikus templomban két lévíta-lelkész avatása. Ezen alkalomból csak a magyar nyelvű istentiszteletet tartják meg, amely délelőtt tíz órakor kezdődik. Az avatási szertartást Argy György szuperintendens helyettes végzi lelkészek segédlete mellett, majd Kogler Károly, felavatott lévíta-lelkész hir-deti az ígét.

— Kilencven halalos áldozata van a mexikói földrengésnek. Mexikóból jelentik, hogy a borzalmas földrengés alkalmával kilencven ember vesztette életét, háromezrészden megsebesültek, ötven ezer ember vált hajléktalanná. A földrengés mintegy tizenkét millió peso kárt okozott. A mexikói elnök rendeletet adott ki, hogy nyomban kezdjék meg a földrengés által sújtott vidékeken az újjáépítést.

Felhívás a mezőgazdákhoz. A mezőgazdasági szin-dikátusok szövetsége felhívást intézett a mezőgazdákhoz, hogy hozzáik vásárra a terményeiket, mert ezáltal kettős szolgálatot tesznek az országnak. A szindikátusok részére történt eladásnál senki sem károsíthatja meg őket és ezál-tal az ő hasznuk is növekedik.

— Elítélt leánykereskedők. Bucurestiből jelentik, hogy a törvényszék egy évi fogságra ítélte Mandroi Petru soffórt, aki mint mostohaapa leánykereskedőknek szolgált-ta ki két leányát. Ebből az ügyből kifolyólag Mandroi Máriát egy hónapi fogságbüntetéssel sújtották, de a bünté-tés végrehajtását felfüggesztették, míg Nagy Karola másfél évi fogságbüntetéssel, Nagy Antal pedig hét hónapi fogságbüntetéssel és kétezer lei pénzbüntetést kapott. A fő-városi rendőrfelügyelőség ugyanakkor felszólították, ellen-őrizze a Nagy-házaspár működését.

— Különös égi tüeneményt figyelt meg. Amikor a hold feljött, az égen egy nagy és erős világitású keresz-t képződött, amely negyedórát volt látható és azután lassan eltűnt az égről.

— Közlekedőgépek áfalat az angol rádió állításaira. Nemrégiben azt állította az angol sajtó és az angol rádió, hogy a német kormány a német muzeumok számos vilá-g-hírű műkincsét eladta és Amerikába szállította. A berlini muzeum most az angol híradásban felsorolt képeket, egy-mint Rembrandt, Vermeer, Filippo Lippi, Rafael, Eyak, Velasquez és más világhíres festők remekait különkiállítás keretében mutatta be a szakembereknek és a sajtó kép-viselőinek. A képek Németországban vannak.

— Lezuhant az állványról. Maloth Antal 58 éves timo-soarai kőművesmester tegnap reggel a III. kerületi Odo-bescu-utcában lezuhant az építkezési állványról és súlyos belső sérüléseket szenvedett. A mentők kórházba szállították.

— A hormonkutatás újabb felfedezése. A hormon-kutatás az újabb időben különös figyelemmel fordult a mellékvesék kérgének hormonja, az ugynevezett cortin felé. A cortin már 1927 óta ismeri az orvostudomány, szin-tetikus uton való előállítás azonban csak 1938-ban sikerült a német tudományoknak. Ezzel a tudomány korlátlan és pon-tosan adagolható mennyiségben jutott az értékes anyag-hoz és újból széles mederben indulhattak meg a kutatások. A cortin, vagy mesterségesen előállított alakjában kómiak nevén corticosteron jelentősége először az ugynevezett Addison-féle betegséggel kapcsolatban derült ki. Hiánya, bronzszínű bőrszineződést, fáradtságot és általános gyen-geséget okoz. Ez a betegség már teljesen gyógyítható. Az újabb fiziológiai és klinikai vizsgálatok azonban azt is megállapították, hogy a cortin-hiány sokkal gyakoribb jelenség, mint ahogy eddig feltételezték. Ez az oka például a izomgyengeségnek, a túlgyors fáradásnak, a hő- és hideg-iránti túlzékénységnek. A cortinnal való kezelést ma már a diftéria, sarlach és tuberkulózis gyógyításában is alkalmazzák.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Szombaton, április 19-én Timisoarán a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban a Blumberg gyógyszer-tár, Gyárvárosban a dr. Kovács gyógyszerár, Erzsébet-városban a Roxin gyógyszerár, Józsefvárosban a Craciun gyógyszerár, Mehalában a Corvin és Fratellian a Panajoth gyógyszerár. Aradon az ügyeletes gyógyszerárak a kö-vetkezők: Omescu (Regina Maria és Alexandru-utca sa-rok), Angel (Catedralei-tér) és Keszenbaum (a gyermek-kórházzal szemben).

Nauer György

Hosszas szenvedés után péntek-

koron reggel 75 éves korában el-hunytt Nauer György timisoarai nyugalmazott táblabíró. Vele a timisoarai bírói kar egyik ismert, közbecsült tagja száll a sírba. Nauer György Késmárkról származott. Közép-iskoláit Késmárkon, jogi tanulmányait a budapesti egye-temen végezte. Ezután igazságügyi szolgálatba lépett és harmincöt évig működött a bírói pályán. Fehértemplom-n mint járásbírósi jegyző kezdte tevékenységét, majd Li-pován albiró lett és utóbb Pancsován volt törvényszéki bíró. 1914-ben, kevéssel a világháború előtt Timisoarára nevezték ki táblabírónak és azóta nyugdíjaztatásáig, itt fejtette ki munkálkodását. Kiváló jogász és kitűnő tekni-cus bíró volt. Mint táblabíró, 1925-ben nyugállományba lépett és azután egy ideig az ügyvédi kamaránál dolgozott. Közben odaadással szolgált egyházát is, több éven át fel-ügyelője volt az arad-bánsági evangélikus egyházmegye-nek és a szinatpresbiteri evangélikus egyházkerület tör-vényszéki bírójának. Néhány évvel ezelőtt előrehaladt kor-sága miatt minden tevékenységét visszavonult Gyászolják özvegye, született Czöder Kamilla, akivel negyvenhat évet töltött boldog házasságban, fiai Nauer Géza cégjegyző és ifj. Nauer György textilgyáros, leányai Berczy Lászlóné született Nauer Dóra és Gáltoi Árpádné született Nauer Lydia, valamint kiterjedt rokonság. Ma szombaton dél-után öt órakor temetik a III. kerület, Giurgiu-utca 11. szám alatti gyászaházban.

— Az üzletek nyári zárórarendeleto még nem lépett életbe. Az aradi kereskedők egyesülete közli, hogy az üzle-tek nyári zárórarendeleto csak akkor lép életbe, ha az a hivatalos lapban megjelenik. Addig az üzletek a régi zár-órarendeleto szerint nyitnak és zárnak.

— A gyanus láda. A pitesti vasuti állomás csomag-raktárában volt egy láda, amely a kísérő iratok szerint ka-tonai felszerelési tárgyakat tartalmazott volna. A negyven-hét kilós láda azonban gyanus volt és amikor a címzett je-lentkezett az átvételre, felszólították, hogy nyissa ki azt. Előzőleg ugyanis tealevelek hullottak ki belőle és ezért bizonyosra vették, hogy teával van tele. A címzett ekkor ötezer leiel akarta megvesztegetni a raktármunkot, aki azon-ban az állomási forgalmi irodába vitte a ládával együtt. Onnan azután egy alkalmas pillanatban sikerült eltűnnie a címzettnek, akinek felkutatására megindult a nyomozás. A teával tele ládát a hatóságok lefoglalták.

— Egy milliárd márkás forgalom. A német gazdasági élet propagandaszerveinek vezetője, Hunke professzor a kölni vásár megnyitására érdekes összefoglalásban ismer-tette a német vásárok jelentőségét. A német vásároknak 1940-ben 21.000 kiállítója és 1.200.000 látogatója volt. Forgalmuk elérte az egy milliárdot. A német kiállítók ezen-kivül nagy számban szerepeltek a külföldi vásárokon is. A német ipar termelői erejéről ezeken a kiállításokon nem kevesebb, mint két milliárd ember győződhetett meg közvet-len tapasztalat alapján.

— Timisoarai anyakönyvi hírek. Meghaltak: Öz-vegy Faluvégi Andrásné született Szabó Éva 58 éves II. kerület Preotul Bontila-utca 48, özvegy Doleschan Miklósné született Doleschan Rozália 77 éves III. ke-rület Coroana de Otel-utca 2, özvegy Novak Jenőné született Unterreiner Angela 55 éves V. kerület Sagu-vici-utca 38, Tulcan Szidónia született Cseresnyei 70 éves V. kerület Aradul-ut 1, Pup Barbara 42 éves, a Fehérkereszt-kórházban.

— Rekordforgalmat várnak a német keletitengeri fürdők. A német újságok hirdetései rovatainak bángészője meglepetéssel állapíthat meg, hogy milyen tömegben ke-resnek a keletitengeri fürdőüzemek személyzetet. A szoba-lányokat, pincéereket, kukákat és szakácsokat kereső hir-detések egész hasábkot töltönek meg. Ugy látszik, hogy a német fürdők tavalyi rekordforgalmuk megdöntésére ké-szülnek.

— Öngyilkosság az aradi fogházban. Néhány nappal ezelőtt lopásért az aradi ügyészség fogházában helyezték el Pop Traian peccal lakost, aki az elmúlt reggel, amikor őrei a cellából le akarták kísérni az udvarra, egy hirtelen mozdulattal átvette magát a második emeleti folyosó korlátján és az első emeleti folyosóra zuhant. A szeren-csétlen ember olyan súlyosan összeroncsolta magát, hogy haldokolva szállították a megyei kórházba.

— Aradi anyakönyvi hírek. Születtek: Varga Iona és Heide Brigitte. Házasságot kötöttek: Buglea Gheorghe szűcs és Borblau Floare, Pap György mázolós és Erpe Mar-git, Debrețin Ilie kereskedő és Barna Stela, Batean Teodor városi tisztviselő és Kardos Etelka, Gonda Miklós magán-tisztviselő és Löwenfeld Böske. Meghaltak: Bene Alexan-dru 68 éves, Stolz Leo 72 éves, Mehrebrey Bruno 26 éves német altiszt, Hintz Paul 25 éves Obergefreiter, Kurreck Franz 26 éves Obergefreiter, Goller Karl 24 éves német al-tiszt, Buchendorf Gefreiter, Siess Karl Hans 23 éves Ober-gefreiter.

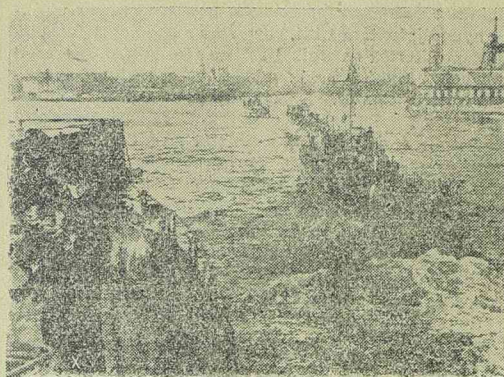
HOTEL SZABÓ

BUDAPEST, VI., EGYETEM-U. 7.

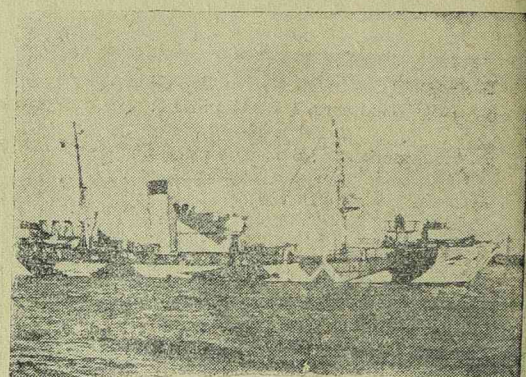
Hotel Szabó a belváros középpontjában fekszik. Szép, tiszta, világos szobák, minden modern kényelemmel. (Központitűzés, hideg-meleg forróvíz, telefon stb.) Polgári szálló, polgári árak!



Az Afrikában harcoló német tankosztagok katonai pihenőjük alatt levelet írnak haza.



Német aknautató hajók, amelyek parti őrszolgálatot is teljesítenek.



Jól álcázott német hajó, amely tenger-alattjárókra vadászik.

A hóbort ragadós!

Az emberi ostobaság története a kínai enciklopédiánál is nagyobb munka lenne

Kis hirdető az emberi elme vakvágányairól — Nagy embernek lehetnek hóbortjai, — de nem minden hóbortos nagy ember

„Prédikáló betegség” — O-görög életmód” — s egyébek

Már Aristoteles mondta: Nincs nagy tehetség az esztelenségek némi vegyüléke nélkül.

Moliere szerint: Csodálatos, hogy minden nagy embernek megvan a maga szeszélye, egy kis hóbort, ami az ő tudományukba van vegyítve.

Híres lélekbuvarcok, tudósok, írók szerint a tehetség többnyire karöltve jelentkezik valamilyen hóborttal, a gondolkodásnak némi kis fogyatékoságával, amely csak szépséghibába, de nem szállítja le az emberi értéket, sőt, esetleg más irányba felemeli.

Tehát a nagy emberek hóbortjait tudomásul vette már a világ; de hogy a hóbortos ember egyszerűen nagy-ember lenne, az tévedés és nem lehet a köztudatba vinni. Voltak és vannak ugyan híres hóbortos emberek, de ezek éppen a hóbortjaik által váltak híressé. Nagy világraszóló tettek

nem hagytak hátra, csupán elbolondítottak egy csomó embert hóbortjaikkal, mert a hóbort bizony — ragadós. Ugyanis a hóbortok egyik csoportjának jellemző sajátága, hogy társaságba vonja a követőket s kisebb-nagyobb mértékben tömeg-hóborttá válik. Ezeknek bizarr mozgása is olyan nagy, hogy könyveket írtak már róluk.

Kemmerich szerint: az emberi butaság története a kínai enciklopédiánál is nagyobb munka lenne.

Thoméé említi a régi görög világból, hogy amikor Miletos szigetén a nőket a szeszitaloktól tiltották, a lányok buskomorságba estek

és megakartak halni. Félő volt, hogy az egész faj kihal.

„Tulipán-mánia”

Másik híres tömeghóbort volt a tulipán-mánia, amely a XVI. században, Hollandiában valóságos állami szerencsétlenséggé vált. Az akkor divatbajlott tulipán-hagymák megszerzése szenvedélyé fajult, úgy, hogy

13.000 frankot is fizettek egy hagymáért. Elvadult, papírosan való üzérkedést kezdtek s így módon

olyan sokan mentek akkor tönkre, hogy szigorú törvénnyel kellett az egész tulipán-üzérkedést megszüntetni.

Csodálatos, szinte hihetetlen hóbort volt a francia hugenották fanatizmusa, akik vallási mámoruk-

Lapkiadó, aki az — Olymposz hegyére költözik

1885-ben Braziliában egy spiritizmussal foglalkozó ügyvéd „Noé bárkája” címmel nagy ceremóniát rendezett. Körmenetet tartottak, három napig nem ettek, előkelők és rabszolgák az udvaron vallásos énekeket énekeltek és egy nő „Szent Lukács parancsára” egy fiatal lányt áldozatképpen le akart gyilkolni.

Több év előtt Párisban egy mezitlábás szekta alakult.

Raymond Duncan, előbb san-franciskói börszaniér és lapkiadó, üzletét a munkásoknak ajándékozta s Görögországba, az Olymposz hegyére költözött.

Felesége szőtt, ő maga kunyhójukban butorokat, edényeket csinált, ó-görög nyelven beszéltek, ó-görög hangszereken muzsikáltak és vegetáriánusok

Akik nem hisznek abban, hogy a vér kering

Hasonló, hóbortos világ alakult pár év előtt a Lago maggiore táján. Egy főhadnagy, ennek felesége, egy volt hangverseny énekesnő, egy tőkepénzes, egy német zeretánárnő Münchenből,

légies kosztümökben, lobogó hajjal, gyalog jöttek.

Kint laktak a szabadban, szellős kunyhókban, a sziklák között, csak növényi eledelt ettek és amennyire a rendőrség megengedte, kevés ruhában jártak és „lelkismereti” házasságban éltek. S hogy ez a sok

ban azt hitték, hogy ők a Kormány fegyveres katonáit elfújhatják s

az ellenük jövő katonaságra tele tudóval fujni kezdték és védtelenül pusztultak el.

Hasonló volt Svédországban a prédikáló betegség. Egy ilyen járvány 1906-ban Kaliforniában kezdődött és az egész földet bejárta, Németországba is eljutott. Ennek a járványnak lényege, vallási extázis, a testnek bizarr mozgása s csodálatos hanghalmozásból álló zagyva beszéd volt.

Egy fiatal leány például így „prédikált”: „Sangala, singala, sang, song, momgola, mangola, mag.”

voltak. Pár év után meglepő ugrással Párisba költöztek s

egy külvárosban alapították meg a mezitlábás kolóniát, ahová csakhamar elegendős autók, suhógó selyemruhás hölgyek, jólöltözött urak egész bucsujárása indult.

Izadora Duncan a híres táncosnő lelkéket adott, majd egy óriási színházban színrehozták ó-görög nyelven az Elektrát. Egy nyáron Páris közelében sajtóságos kolónia alakult. Csak könnyű, vászonköpenybe öltözött fiatal lányok, asszonyok és férfiak tüntek föl, akik

régi, görög módon éltek.

A nők vizeskorsót hordtak a fejükön, a férfiak diszkoszot dobáltak, a lányok nyíllal lőttek, a férfiak birkóztak, az asszonyok sajátos, egyhangú énekeket jártak fel s alá.

„jó” másnak is hozzáférhető legyen, telepükön nagy és drága szanatórium épült autogarázssal és fotográfáló részere, sötétkamrával.

Csodálatos hóbort a „Jelek egyesülete”, amelynek tagjai nem hisznek abban, hogy a vér kering.”

1868-ban az Egyesült Államokban Mrs. Eddy visszavonult a világtól, tanulmányozta a Szentírást, aztán 1875-ben „Tudomány és gyógyítás” címen könyvet írt, amely megszállhatatlan kiadást ért el. Mrs. Eddy harmadik férje, egy orvos

szellemileg gyógyított, úgynevezett ráimádkozással.

A ráimádkozók szektájának főpapnője Mrs. Eddy volt, akiről azt írják, hogy csodálatos módon tudott beszélni. Annyi vagyon, mint Mrs. Eddy még egyetlen vallásalapító sem tudott összegyűjteni. Munkái mintegy hétmillió koronát jövedelmeztek s összes vagyonát abban az időben 20 millió koronára becsülték. Tanítása szerint gonoszság, bűn, betegség, halál nincs s ha ezekre gondolunk, az tévelygés, gyengeség.

Nem mind nagyság, ami hóbort!

Hóbortos emberek mindig voltak, mindig lesznek, jönnek és mennek hóbortjaikkal s ezek a hóbortok nem avatják feltalálóiakat nagy emberekké. Ezek a hóbortok ép úgy, mint a divathóbortok, elmúlnak majdnem nyomtalanul s az utókor számára csupán mulatságos intőpéldaként maradnak fenn, hogy nem mind nagyság, ami — hóbort!

(K. M.)

Perzsa bunda és írógép

Az újságban régóta kedves olvasmányom az „Apró hirdetések” rovat is. De nem hasznossági céllal olvasom, nem akarok általa előnyös vételhez jutni, mindenest fogadni, vagy gyermekkoscsit vásárolni, de még csak csendes társat sem keresek jólmenő üzlethez, házimesteri állást sem vállalok, használt-butor-igényeim sincsenek. Ami engemet az „Apró hirdetések” rovathoz érdekel, az ennek a rovatnak mélyebb értelme. Mit árul el az életnek ez a mindennap életem táruzó arca, ha vonásaiból olvasni akarok? A jólét mosolya ül-e rajta, kedvetlenséget jelző fintort vag-e, vagy a szűkség és nyomor tragikus vonásait tárja fel?

Azután szeretem megkeresni azt az apró hirdetést is, amely leghűbben fejezi ki a Kort. Olyan ez, mint egy epigramma, de benne a hangsúly nem az csipősségen van, hanem az, hogy rövid és velős. A napokban is találtam egy ilyet. Így hangzik: „Perzsa bunda eladó, ugyanott egy írógép kerestetik.”

Perzsa bunda és írógép! Az első a jó mód, a bőség egyik legjellemzőbb kifejezője, akinek perzsa bundája van, az már nem egyszerűen „nő”, hanem „hölgy.” Aki írógépet használ, azt dolgozó nőnek nevezzük. Az írógép tehát egy másik társadalmi osztály jelképe és ez a két szimbólum összekerült egy apró hirdetésben. Betűi közül ezeket olvashatjuk ki: A perzsa bunda kilépni készül valahonnan s átadja helyét az írógépnek. Egy felsőbbnek nevezett osztályban valaki megmozdul, hogy átlépjen a nők másik csoportjába. A „hölgy” címet és rangot változtat: dolgozó nő lesz belőle. Szenvedő eszköze lett a Kor-nívelláló folyamatának.

Ime, az életnek apró hirdetésekben minden-nap felbukkanó arcán ez mai az egyik legjellegzetesebb vonás!

B. L.

A „PAX” Temetkezési Segélyegylet,

Timișoara III., Str. Treb. Laurean 17 a mai kor szellemének megfelelően

6 évtől 65 éves korig és

6 „ 70 „ „

terjedő „öreges korcsoportját” állította fel kedvező feltételek mellett. Tájékoztatók az egylet helyiségében kaphatók. Agilis jutalékos tagszerzők felvételnek

SPORTSEMÉNYEK

Értekezleten vitatták meg a magyar labdarugó válogatott legutóbbi eredményeinek okait

A magyar labdarugás hivatalos vezetőit is élelken foglalkoztatja a magyar csapat belgrádi és kölni teljesítménye. Különösen a kölni nagyarányú vereség okait keresik.

Igy legutóbb a MLSz. miniszteri biztosa, Gidófalvy Pál dr. értekezletet hívott egybe, amelyre hivatalosak voltak a vezetők és a két mérkőzésen résztvevő játékosok is. Az értekezleten megállapították, hogy

a belgrádi mérkőzés reális körülmények között zajlott le és különösebb megállapításokat ezzel a mérkőzéssel kapcsolatban nem lehet tenni.

Ami a kölni mérkőzést illeti, az értekezlet véleménye szerint, egy lehető legjobb csapat is alul maradt volna a tiszta WM rendszerű játszó, nagyszerű napot kifogó német együttesel szemben, amelynek

ez alkalommal pompásan ment a játék és minden sikerült. Lehet utólag a magyar csapat összeállítását bírálni, vagy a játékosok erőnlétét kifogásolni. Hibás volt az egyes játékosok játékfelfogása is és nem követték szigorúan a kapott utasításokat sem. Mindent egybevetve azonban kétségtelenül megállapították, hogy

nem történt sportszerűtlenség, vagy szándékos rosszakarat.

Megállapítható volt, hogy mindenki a legjobb szárdékkal működött közre a két mérkőzésnél és csupán a körülmények szerencsétlen összejártsága folytán adódott ez a gyászos emlékeztető kudarc.

Az értekezleten még kijelentették, hogy az illetékesek tudatában vannak a hiáknak és minden erejükkel azon lesznek, hogy azok a jövőben kiküszöbölhetők legyenek.

A most vasárnapi fordulóban ezek a mérkőzések következnek műsoron: Preussen Danzig—VR Gleiwitz NSTG Prag—Tennis Borussia, I. SV Jena—VfB Königsberg, FC Schalke 04—Borussia, Fulda, TuS Helene—VfL 99 Köln, TSV 1860 München—VfL Neckalene Altenessen—FC 93 Mühlhausen, Kickers Offenau, Rapid Wien—Stuttgarter Kickers.

Felgyógyult sérüléséből Broszovszki, az SGA kitűnő szélső játékosa és már részt is vett csapata szerdai edzésén úgy, hogy a vasárnapi mérkőzésen már szerepel az SGA csapatában.



Sport-Foto-Optic
A legolcsóbb a varrások és azok javítása
A. M. Mülley-nél
TIMISOARA
I. Str. Solderer 11

Telefon 10-10

Működik: et. IV. Bul. Berthelot 10

Világhíradó

Walter Neuzel és Arno Kellblin hivatásos ökölvívók április 27-én mérik össze erejüket a német nehézsúlyú ökölvívóbajnokságok országos döntőjében. Az érdeklődéssel várt mérkőzés a berlini Deutschländhalleben kerül eldöntésre.

A francia labdarugás vezetői azzal a tervvel foglalkoznak, hogy az idén is megrendezik az országos bajnokságokat. A terv szerint a döntő mérkőzés a megszállott és megnemszállott területek csoportgyőztesei között kerül lejátszásra.

Az idén a sváje labdarugásban ismételtlen elmarad az osztálycsere. Így elmarad a kiesés és a bejutás körüli harc is.

A magyar labdarugásból fokozatosan eltűnik a hivatásos szellem. Jelenleg már csupán négy csapatban vannak hivatásos játékosok, míg az NB többi csapata már csaknem kivétel nélkül amatőrjátékosokból tevődik össze.

A Pozsony—Berlin válogatott labdarugómérkőzést az eredetileg tervezett április 20-ika helyett, április 27-én tartják meg Pozsonyban.

A svájci kupa döntőjében a Grasshoppers és a Servette labdarugócsapatát meghosszabbított idő után is 1:1 arányban végeztek, úgyhogy a döntőmérkőzést most majd újrajátszák.

Körmérkőzések lesznek Aradon a húsvéti ünnepeken

Vasárnap és hétfőn körmérkőzések lesznek Aradon. Vasárnap délután három órakor a Gloria-pályán az SGA és AMRA csapatai játszanak, míg délután öt órakor a Crisana és az Unirea kerülnek szembe. Hétfőn a vesztesek és a győztesek játszanak egymással. Mivel Aradon a kettős ünnepen más labdarugó mérkőzés nem lesz, a körmérkőzések iránt már is nagy érdeklődés nyilvánul meg. Szerdán, Szent György napján a Crisana és az Electrica játszanak Román Kupa-mérkőzést. Előzőleg félhárom órai kezdettel az SGA és a Tricolor küzdenek egymással.

A NÉMET ORSZÁGOS LABDARUGÓBAJNOKSÁGOK ALLÁSA

Németország husz labdarugó kerületének bajnokai, most hét csoportban küzdenek az országos bajnokságokért. Eddig két forduló játszottak le, amelyek részletes eredményeit már közöltük. Most alant adjuk a német országos bajnokságok hét csoportjának a táblázatát, amelyek alapján olvasóink képet alkothatnak maguknak a németországi labdarugás méretéről. Tájékoztatóként még csupán annyit, hogy a husz kerületben kétszázhusz csapat küzdött a bajnokságért, de ez a szám elenyészően csekély ahhoz képest, hogy hány csapat vesz részt ezenkívül a kü-

lönöző alsóbb osztályú bajnokságokban. A bajnokok bajnokságainak táblázatai ezek:

I. csoport				
Vorw. Ras. Gleiwitz	1	1	—	3:1 2
Preussen Danzig	1	—	1	3:3 1
LSV Stettin	2	—	1 1	4:6 1
I. B. csoport				
Dresdener SC	1	1	—	1:0 2
Tennis Borussia	2	1	—	3:2 2
NSTG Prag	1	—	1	1:3 —
II. csoport				
Hamburger SV	2	2	—	5:2 2
I. SV Jena	1	—	1	1:2 —
VfB Königsberg	1	—	1	1:3 —
II. B. csoport				
Schalke 04	1	1	—	4:0 2
Hannover 96	2	1	—	6:5 2
Borussia Fulda	1	—	1	1:6 —
III. csoport				
VfL 99 Köln	1	1	—	6:1 2
TuS Helene Alteness.	1	—	1	1:1 1
Kickers Offenbach	1	—	1	1:1 1
FC 93 Mühlhausen	1	—	1	1:6 —
IV. csoport				
Rapid Wien	1	1	—	7:0 2
TSV 1860 München	1	—	1	3:3 1
Kickers Stuttgart	1	—	1	3:3 1
VfL Neckarau	1	—	1	0:7 —

APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Az apróhirdetések eredménye minden körülmények közt gyors és biztos. ALLÁSKERESÉS rovatban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz leu. Vastag betűvel szavanként kettő leu, legkisebb apróhirdetés husz leu. Minden más rovatban legkisebb apróhirdetés 15 szóig 20 leu, minden további szó egy leu. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szóig 30 leu, minden további szó kettő leu. Jelleg és „Cim a kiadóban”-hirdetések után öt leu pótdíj fizetendő. Apróhirdetéseket felvesz I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Bratianu 3. Tel.: 28—10. II. kerületben: Hayer-tözsde, Str. 3 August 17. — Popovici trafik, Piata Badea Cárta 8. — Kardos trafik, Piata Traian (Szabó templom mellett). — Gross trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik, Piata Lahovari. IV. kerületben: Grosescu trafik, Pta Kíttli. — Nógrády trafik (Corso mozi mellett). — Vass trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45—06. — Wittek trafik, Bulev. Regele Carol 54. — Colicola trafik (volt Galgóczy), Str. Bratianu 15/a. Telef.: 45—13. Apróhirdetéseket Aradon felvesz Rudolf Mosse hirdetői irodája (Strada Eminescu 8, Telefon 17—11).

Allást keres

Disztertek parkirozását, valamint alakítását és egész nyári gondozását vállalom. Hoffmann Mihály kertész, Timisoara, III. meghosszabbított Mures-utca, Ditrich-ház. A gyiroki uti korcsmával szemben. (1920)

Jól fizető mindenes, valamint szakácsnő, gyermekkisasszony, bejárónő éves bizonyítvánnyal jó helyen állást keresnek. Felvilágosítás: Timisoara, I. Str. Sft. Jon 7, földszint 10. (Irgalmasok mellett.) (190+)

Fűszer és vasban jártas kereskedősegéd azonnalra állást keres. Konya József, Ineu, Arad-megye. (2211)



ELADÁSA VÉTELE CSERÉJE

minden árfokozatban
HATSCHER ÜGYNÖKSÉG
Arad, Bulev. Carol 46. Telefon 16-95.

Intelligens zsidó urilány vagyok. Kötelességeim vannak, állásom nincs. Házvezetőnőnek ajánlok magányos urhoz. Leveleket „Othont szeretnék” jellegre kérek a timisoarai kiadóba. (751)

Alkalmazás

Jól fizető mindenes lányt 2 személyhez keresek április 15-re. Timisoara, I. Str. Scipio 2. (A Loga és Carmen Sylva utcák között. ajtó 1. Seceleanu.) (1905)

Mindenes szoba.ány, szakácsnő, bejárónő és gyermekkisasszony azonnal jó fizetéssel felvétetik. Timisoara, I. Str. Sft. Jon 7, földszint 10. (1903)

Lapkihordó azonnalra kerestetik. Jelentkezni a Déli Hírlap kiadóhivatalában, Timisoara. (1920)

Tanulót felsőruhavi vráshoz felveszek. Salon Elisabeta Bihari, Arad, Str. Bratianu 17. (2203)

Vincellér kerestetik, ki a szőlő- és gyümölcsfa kezeléséhez ért, ségal 8 holdas szőlőbirt. Cimeket Rudolf Mosse hirdetői irodába, Arad, Str. Eminescu 8, szárn alá. (212)

Intelligens német leányt keresek két gyermek mellé. Hartmann Géza, Arad, Str. Baritiu 35. (2199/a)

Keresek szappanfőzőmestert. Cimeket kérem a Favorit boyvállalatnál leadni, Timisoara. (752)

Azonnalra alkalmazok mindenes leányt két személyhez. Str. Scipio 2 (Loga és Carmen Sylva között). ajtó 1.

Lakás

Kiadó magánházaiban szerény lakás üresen vagy butorozva. Arad, Str. Cituz 23. (1900)

Egy kertes kis lakást bérelne gyermektelen házaspár. Esetleg Kisodán is. Ertesítést kérünk a timisoarai kiadóba „Jól fizet” jellegre. (1910)

Keresek kisasszonyt 4 éves gyerek mellé, csakis éves bizonyítvánnyal. Timisoara, I. Bulev. Regina Maria 12, ajtó 2. (753)

Különbejártn elegáns butorozott szobát keres fürdőszobahasználattal a kir. itélőtáblai főelnök. Ertesítést Arad, a törvényeszi portánál. (2205)

Kiadó 1 szoba konyhás lakás május 1-re. Arad, Str. Banul Maracine 11. (2198)

Egyszobás konyhás lakás azonnal kiadó. Timisoara, II. Str. B. Delavrancea 3. (745)

ARADON

Déli Hírlap

részére hirdetések a RUDOLF MOSSE hirdetőirodában Eminescu-u. 8. Tel. 17-11

Előfizetési reklamációk ugyancsak fenti címre intézhetők

Adás-vétel

Eladók mézes-bödönök és egy pergetőgép. Cim a timisoarai kiadóban. (747)

Golyóprést 6—10 tonna nyomásra, jó állapotban megvételre keresek. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Str. Eminescu 8. (2207)

A LEGUTJABB NÉMET DIVATMODELLEK



Sportruha végigombolt felsőrészel és tarka mintájú térdnadrággal.



Homokszínű vászonból készült strandpizsama rávarrott zsebekkel.



Hétfévi kiránduláson használható ruha és hozzávaló kabát.

Használt de jó állapotban lévő rádiót megvételre keresek. Címeiket az ár és készülék megnevezésével a timisoara kiadóba kérek „Rádió” jellegére. (746)

Kitűnő Stingl-zongora, Mignon, (140 cm.), keresztthuros, 3 pedálos, modern, fekete, új modell, eladó. Gábornénál, Timisoara, III., Str. T. Cipariu 5, I. emelet (a református templom mellett). (749)

Zongora, Crapka, fekete, keresztthuros, eladó, ugyanott egy gyermekbicikli kerestetik. Márthé, Timisoara, II., Str. Dorobantilor 57. Telefon 44-09. (736)

Uj modern eladók hálószobák
Megtekinthetők bármikor
Timisoara II., Str. Dacilor 11

Veszünk modern és antik butort, szőnyeget, ezüstöt, porcellánt, íróasztalt, varrógépet. Nagy választék hálószobában, kombinált szobákban, konyhákban, mindenfajta modern használt és antik butorokban. Bldariu butorüzlet, Timisoara, IV., Piata Küttl 2, az udvarban. (622)

Teljes lakásberendezéseket, belföldi és keleti szőnyeget, antik és modern butort, varrógépet, ezüstöt, nemes porcellánt, Timisoarán, Aradon valamint az ország bármely más helyén veszünk a legmagasabb áron. Tempo bizományi üzlet, Arad, Bulev. Regina Maria 12. Telefon 19-75. (621)

Két rézagy sodronnyal, éjjeli szekrény, toilet, 2 szekrény 10.000 leiert sürgősen eladó. Timisoara, I., Bulev. Regele Mihai I. 6 (volt Bulev. I. G. Duca) I. em. ajtó 7. (734)

Megbizóink készpénzben

nagyon magas árat fizetnek külföldi, belföldi, gyári szőnyegekért, antik és modern butorokért, márkás porcellánokért, irodai és üzleti berendezésekért, linoleumért, irógépekért, varrógépekért, festményekért, szobrokért, Wertheimkasszáért, műtárgyakért, könyvritkaságokért. „ARTA” bizományi üzlet, Arad, Str. Alexandri 5.

35-40 vagon elsőosztályú cser 60%, tölgy 30% és más 10% tűzifa eladó ab Timisoara állomás. Cim a timisoarai kiadóban. (1891)

Különféle

30 hold szántó és 15 hold legelő gazdasági épületekkel vagy anélkül jutányosan bérebe adatik. Bukovinszky, Gavojdia, Lugoij mellett. (727)

CORSO (ARAD) hozza a filmek igaz gyöngyeit. remier vasárnap. Tel. 23-64

A legszebb és legszenzációsabb hu-véti műsor a COR OBAN
Évek óta a TARZAN-filmeket csak a Corso játssa

Tarzan a rengetegben

Hermann Brix Amerika uszó v labgajnoka Ula Holt

Brasov-ban bérházak, magánházak, csaadínázak, villák, háthelyek és földek

eladását és vételét
előnyös feltételek mellett szakszerűen közvetít

Hans Gutt

ingatlanforgalmi-iroda
Str. Reg. Mihai 20. Telefon 38-91. Csak komoly megbízásokat vállalok

Szeretett jó édesanyánk

özv. Faluvéghy Andrásné

szül. Szabó Éva

kinos szenvedés után 1941 április 17-én, délben fél 2 óraker, életének 56. évén elhunyt az Urban.

Te netése április hó 19-én, délután 6 óraker a belvárosi temető halottasházá 61 lesz.

A gyászoló család.

Német, olasz angol, francia nyelv és irodalom, német, angol, francia gyorsírás oktatása, Arad, Alexandri-u. 6. II. em. 9. sz. Hétfő naponta d. u. 2-6 között.

Háztulajdonosok és lakók figyelmébe! Esslingen-rollok karbantartási díja havi 20 lei rollónként. Hathavi előfizetés esetén minden tizedik rolló után egy rollónak új rugóval vagy gurtinival való ellátása ingyenes. Minden más munkára 40%-os kedvezmény. Üzleti vasrendőnyökre külön árszabás. Intretinerea, Timisoara, I., Str. Gheorghe Lazar 3. Telefon 35-84. (589)

Angya naptárak

második kiadásából még egy kevés számú példány kapható a Déli Hírlap kiadóhivatalában, Timisoara és Aradon: a Déli Hírlap hirdetési irodájában, Str. Eminescu 8. esetleg a pénz előzetes beküldése után is megrendelhető. Ára 24 lei.

CAFE WAIDMANN



Timisoara I., Strada Cezar 1 szám alatt a mai napon **MEGNYILT** a Diaconovici Loga gimnáziummal szemben.

Csecsemők és gyermekek modern fényképezése :: otthon és a műteremben

ENGEL ENDRE

Timisoara (Femesvár) FOTO-STUDIOJA
I. PIATA LIBERTATH 4. TELEFON 34-30

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle lilliomtejkremet, lilliom-tejszappant és lilliompudert, három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerertárban

a „Fekete Sasoz” az Arany Szarvas épületében

Timisoara I., Piata I. C. Bratianu

Használt

Ólmos

megvételre keres

Tipografia „Munca” Timisoara Piata Lenau 2

Hatschek ingatlanforgalmi iroda

Arad, Bulev. Carol 46. Telefon 16-95.

(ÁRAK EZREKBEK!) 6000: kettős tkv. tételt képező bérház, 20 bérleménnyel, 3000: saroküzletház, 13 lakással, 2500: Belv. emeletes 9 lakásos, 1700: Főtér mellett üzletes ház, 1 nagy, 4 közép nagy lakás nagy telek, 1600: kettős telken épült bérház, 200.000 btto hozammal, 1500: belv. 6 bérleményes, nagy fronttal, 1300: főtéri bérházkomplexum 1/4 része, btte 11% hozam, 1000: körüti cottagevilla, 900: II. ker.-ben sarokház 2 üzlet, 2 nagy, 8 kis lakás, nagy jöv. 800: belv. 1x3, 1x2, 1x1 sz. kompl. lakás, nagy kert. 780: Muresparti új 3 szobás villa, 650: üzletes sarokház, 550: 3-szobás, fürdőszoba, nagy kert a Víztoronynál, 400: pernavai 3 lakásos, 330: Belv. 3-szobás családi ház, nagy kert, 250: Gyermekórháznál, nagy kertes, Földek, Telekek, Szőlők, Csere ingatlanok, Minden árfokozatban.